

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
 Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
 Pentru strelitate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
 Administrație tipografiei arhieocesane Sibiu, strada Măcelarilor 47.

Corespondențele sunt a se adresa la:

Redacțunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.

Episole nefrancate se refuză. — Articoli nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rândul cu litere garmonde — și timbr de 30 cr. pentru fiecare publicare.

Sibiu, în 27 Maiu.

O agitație febrilă domnește aici în întreaga țară ungurească din cauza alegerilor pentru dietă terei.

Vorbile cele mai infocate se țin de către oratori candidați oponișionali cu scopul de a timbra starea actuală și a nimici cel puțin moralitatea în opinione publică prestigiu actualului guvern. Ungaria numără prea puțini bărbați cu vederi limpedi în tabera opoziției, dar aceiai toti vîd în continuarea sistemului actual o nefericire pentru patrie și pentru viitorul ei,

Fostul ministru-președinte al Ungariei înainte de era lui Tisza — domnul Stefan Bittó, prezentă starea actuală a țării ungurești în colori posomorite. „Nu aș fi mai intrat în luptele parlamentare, dico d-l Bittó, dacă nu aș vedea că de deplorabil este soarta patriei și dacă nu aș avea convingerile că aici e datorină pentru fiecare fiu al patriei să pună mâna, ca să scape dela perire, ceeace e de scăpat. Naționalitățile între sine sunt învățătoare, economicește suntem ruinați, industria Ungariei, — care începește să-i ia un avânt — e sfidată prin măsurile prohibitive, ce le au luat statele amice cu scop de a ne nimici, eadecă deficitul țării, abstragând dela mulțimea dărilor urcate pre fiecare an cu 46 milioane de florini mai mult ca și când venise d-l Tisza la putere, se urcă aici la cifra de un miliard. Bunurile erariale sunt parte cea mai mare vândute, eadecă teile convertite au ingrenat bugetul țării cu camete permanente de 8%, milioane.”

Cam în astfel de trăsuri descrie d-l Bittó starea Ungariei de aici — și noi nu avem cuvenit să ne îndoim despre asertele d-lui Bittó, pentru că chiar și din răndurile guvernamentale, ba chiar și cuvenitul de tron recunoasce, că de tot rău sunt finanțele Ungariei și drept dovedă nu servesc, că nici un bărbat de o valoare oarecare pe terenul finanțiar nu s-a cumărat să intre în moștenirea contelui Szapáry.

Tot cam în astfel de înțelese se exprimă fostul ministru din cabinetul d-lui Tisza, Coloman Széll, numai căt acesta ar vedea în urcarea dărilor indirecte și de consum precum și în recumpărarea regalilor din partea statului o sanare a lucrurilor. Noi nu putem fi și nici că ne e permisă a fi indiferenți față de astfelul de lucruri, ce se petrec în jurnal nostru, unde e vorba de munca noastră, de sodoarea noastră și de punghile noastre. Trebuie să ne doară, că guvernul a lucrat de tot neînțeleptesc, cănd a imitat en gros pe statetele cele mari și puternice din Europa, și nu a ținut cont de propriile forțe a le țării. Nenumaratele

linii de căi ferate laterale, făcute în interesul unor famili boeresci, sistematizarea a o multime de posturi de amplioiați, cu lipsă și fără lipsă, și în urmă ținerea a done armate, a celei comune și a celei teritoriale, au adus și trebuie să aducă țara la prăpastie finanțară. Salariile amplioiaților dela administrație ridică la un maximum pentru prea puținul lucru, ce prestează în căte 2-3 ore antemeridiene, căci bine să fim înțeleși la cele mai multe comitate amplioiații merg la casană, vînat ori în trebi economice, eadecă de lucru prin cancelarii e o mirare, dacă pre lângă un protocolist se mai găsește în oficiu și căte un diurnist, căci începând dela Vice-comite până la cel din urmă amplioiații toti sunt domni, cari trag lefi, eadecă la lucrat nu le place la nici unul să lucre, de unde urmăză restanță în număr exorbitant, cause neresolvate, de care nici de urmă nu le mai dai și căte alte daravere cu deosebire pe la scaunele orfanale. Este deci și rămâne o pată pe Ungaria, care de donecă de anii se guvernează ea pe sine după bun placul ei, de oamenii ei, aleși de ea, ca ei să o nimicească să o impingă așa repede spre perire.

Vina la aceste stări de lucruri este însă a se trece în mare parte și în contul parlamentului unguresc, — care nu a controlat și nu a stărtuit pentru multămirea tuturor cetățenilor, ca bunăoară se aducem numai o impregnare încăzită, ajutorarea instituțiunilor culturale, să nu se facă exclusiv numai față cu așezările ungare în detrimentul tuturor celorlalte popoare. In Francia comisiunea bugetară nu de mult a trănit guvernul pentru că prin proiectul ce l-a prezentat, ecuilibrul bugetului suferă cu un deficit de căteva milioane de franci, și capul actualului cabinet d-l Rouvier nu putea sta nici o di la cărmă, dacă nu ar fi promis sărbătoresc, că va prezenta un buget, în care să fie ecuilibrul asigurat. Francezii dant mult pre parol d'honneur și dacă d-l ministru președinte nu și va ține cuvențul seu, nu va mai guverna țara nici o di.

La noi d-l ministru președinte Tisza a luat cărmă în mâini sale cu firoul propus de a regula finanțele țării.

De 12 ani a promis multe, dar nu putea să se țină de cuvență, pentru că colegii sei era fiecare totodată pentru resortul seu și un ministru de finanțe, și apoi cum era să nu i-se facă pe voie duii Trefort, când era vorba de un teatru la Cluj sau de o scoala în scopul de a maghiara prin ceiajilă locuitorii, tot lucruri aceste pentru cari opoziționea parlamentului este tot așa de responsabilă ca și gu-

vernul, care de multeori numai sub presiunea opiniei publice maghiare a votat sume nebunesci, că să tragă miere pe buzele cele patriotice.

Este și remâne a se face responsabil pentru destabilizarea starei finanțare, în care se găsesc Ungaria aici nu numai guvernul unguresc și d-l Tisza, ci societatea maghiară cu curentul bolnăvicioas, ce domnește aici în sferile maghiare și să nu prindă mirarea nici pe d-l Tisza nici pe d-l Apponyi și pe nici unul din corifei maghiari, dacă noi le vom spune, că între impregnările actuale, ori cine va fi săpătorul și cărmitorul al Ungariei, el va atârna dela opinionea publică maghiară și sub presiunea acelei opinioni nu va putea regula finanțele Ungariei. Numai atunci când se vor face reduceri în numerul cel mare al amplioiaților dela administrație, când nu se vor clădi opere și teatre unguresc din lada țării, când domnii vor aduce legile tot în strada „Sándor” și nu vor zidi un palat cu căteva milioane, numai atunci se va re-stabiliza ecuilibrul în bugetul țării, eadecă până ungurii vor imita pre englezii cei bănoși și pe francezii cei cu cea mai înfloritoare industrie, până atunci Ungaria va merge sigur la o criză și ruină finanțară fără ca românul, susul ori slovacul să fie părtăsi la acea ruină, pentru că pentru ei nu am vîzut nici o academie, nici un teatru ba nici o scoala sătească, ci ei și le fac, cum le pot și le susțin eadecă cum le pot din sudoarea și din munca lor, eadecă nu din vîstieria țării, la care și ei contribuie în măsură egală cu risipitori frați dela putere.

Corespondențe particolare

ale „Telegrafului Român.”

Bod, 23 Maiu, 1887 Domnule Redactor! Toată lumea, care se ține de legea noastră ortodoxă scie, că s. maica noastră biserică prăsnuesc în 21 Maiu o sărbătoare mare, adeca încreștinarea împăratului Constantin și maica sa Elena. La această sărbătoare mare și foarte românească aleargă creștinii nostri cu mic cu mare pretutindenea la săntă biserică, ca să audă isprăvile cele mari și hotărîtoare, efectuite de acesti sănți înainte de astă cu 1500 și mai bine de ani în folosul întregii creștinătăți.

Noi boeniden era să avem însă o îndoială sărbătoare: bisericăscă și școlară; adeca prăsnuirea acestor mari sănți și esamenele de vară ale școlarilor nostri.

Dară ce jale pe noi, că ducându-ne la săntă biserică vedem numai pe cantori, — preotul însăciu! Întrărând în dreptă și în stângă: „Unde-o fi preotul nostru, Filip Crețar, de nu vine la biserică?“ Se vorbia, că e dus în

FOITA.

Documente pentru limbă și istorie.

Protopopiatul Sas-Sebeșului.

În Sas-Sebeș în luna lui Maiu, în 5 Iunie (24 Mai), anul Domnului 1787 s-au început lucrarea canonicești vizitații.

30. Sas-Sebeș. Prot. Avram Moga, are singelie. Popa Ioan Moga, are singelie. P. Ilie Moga, are singelie.

Protocoloale amândouă au început, și au rămas nesăvîrșite. P. Gavril Cărpinișan, are singelie. P. Nicolae Mare, are singelie.

Protocolul bisericii are deplin, dară al cercularelor numai cu oareși-care porunci scrise, pentru aceea i-sau poruncit să împlinească toate și să scrie în protocol.

Protocolul bisericii scris până la Novembrie 1786 l-au produs luit și i-sau poruncit ca să scrie cele rămasă.

32. Deal și Câlnie cu Capolina. P. Ioan Teodor, are singelie. P. Vasile Negre, are singelie. P. German Rechebeu. Singelia i s-au luat la tabla Aiudului.

Protocol: bisericei are, dară al cercularelor nescrisindu-le deplin, i-sau poruncit să-l împlinească cu scrierea poruncilor.

33. Lameh-rech. P. Ioan Groza. P. Ioan Petreșan.

Protocol: bisericei nu l-au scris după formular, i-se poruncește ca să-l facă după chipul însemnat, dară al poruncilor n'au.

34. Saspiianu de jos. P. Opre Benja, are singelie. P. Avram Benja.

Protocolul bisericii fiind afară de chipul redunit facut, i-se poruncește, ca să-l împlinească după chipul, și al cercularului să-l împlinească de tot.

35. Pianu de sus. P. Moise Dânilă, are singelie. P. Avram Moise: P. Ioan Popa:

Protocol: bisericei are, dară cercularului n'are deplin scris, fiind că protop. n'au trimis porunci.

36. Răchita, Strugariu cu Peteraleu. P. Ioan Raica, are singelie. P. Ioan Popovici are singelie.

Protocolul bisericii l-au scris fără reduniala formularului, și în protocolul circularelor numai cătă porunci având scris, i-sau poruncit să facă alt protocol și să scrie toate porunci.

37. Vingard. P. Ioan Micu, are testimoniu dela rectificătorin cumă singelia lui s'au luat la tablă.

Protocol: circular: până la 1785 are, aşadară i-sau poruncit să-l împlinească, și protocolul bisericii oare că este pe o hârtie are însemnat.

38. Gîrbo. P. Vasile Bunaci, are singelie. Protocoloale arătând, și ne fiind nici unul, nici altul bine făcut, i-sau poruncit ca să le îndrepteze.

39. Dalia. P. Simeon Gherghin, are testimoniu dela . . . și Gib vicareș. P. Ioan Chris-Ban, are singelie.

Are amândouă protocoloale, și poruncindu-i să pentru protocolul circularelor, ca să-l facă.

(Va urma.)

România. Astfel remaseră fără slujbă în această zi mare, — neavând nici un preot să se servească în biserică.

La 2 ore după ameađă sosește în comună noastră Reverenția sa domnul protopop tractual, Ioan Petric, pentru ca să ființe esamenele cu elevii tuturor claselor.

Învățătorii declară oficios Reverenției sale, că parochul local, Filip Creîjar, nu li-a comunicat nici un circular despre tinerea esameneelor, după cum nu li-a făptășit asemenea circulare mai nici odată. Fără îndoială, că Reverenția sa va fi scind de asemenea iregularități, de oare ce invățătorii au făcut în privința aceasta arătare mai tot deauna. Învățătorii însă au afiat deadreptul dela oficiul protopopesc dinuinerii esameneelor cu câteva dile mai nainte precum și celelalte dispoziții în această privință, și astfel densusă declară, că ei sunt gata de a da esamenele.

După finirea esameneelor cu elevii tuturor claselor, care a decurs cu nota „deplin mulțumitor,” — întrebă protopopul cu mirare: „Unde este preotul, Filip Creîjar, de nă venit la esamene?” Unii oameni din mulțimea adunată la esamene dedeau din urmă, alții au spus, că să dus de către-va dile la București. Domnul protopop, mirându-se foarte, cu o indignare legitimă întrebă: „Apoi nă fiut astăzi nici un preot sănăliturgie?” Oamenii responderă: „negreșit că nă să fiut slujbă!” Domnul protopop adăuse: „spoi cum a putut să meargă în România, părăsindu-și parochia — fără consecuенțe protopopului și a Preamăritului consistor archidiocesan? Eu că sun protopop, și încă când am necesitate de călătorie, trebuie să telegrafez la Sibiu la Preamăritul, consistor archidiocesan pentru concesiune!”

„Înainte cu câteva luni era căruia era dus preotul nostru în România,” — replică oamenii, — „și întemplieră se om în parohie, a trebuit să vînă preotul din Hâlchiu, Ioan Craiovean, să-l îngroape. Acuma căruia este un mort în parohie.” Acestea și alte multe vorbiau oamenii. Da, și astăzi este un mort în această parohie fără căpătău, — fiind capul dus în România pentru lucruri lumesci, ba foarte mirenesci și de loc nepotrivate cu chemarea unui preot și încă după cum vedem incremenți, chiar fără voia și înconștiință celor mai mari! Astăzi este a treia di, de cănd omul a reposat. Se aude printre oameni, că astăzi cără seară ar sosi din București preotul Filip Creîjar, să-si îngroape pe parochianul mort de trei zile.

Se tot întrebă lumea, fiind în mare nedumerire cu acest preot, că ce tot cauță în România așa des? Se vorbesce printre oameni cu multă probabilitate, că preotul acesta, având proces de vr'o 10 ani cu Păuna Ioan Meret născută Nan, dela care a cumpărat cum a putut nisice case — și încă numai o arvnă de 30 fl., a amânăto pe sârmana femeie până mai anul trecut. După ce l-a căstigat cu judecata, ca să-i dea banii pe case, dacă i-le a vîndut și dacă a căstigat la toate instanțele judecătorești, acest preot în loc să-i dea banii pe case, a căntat mărturia pă'ici și prin România (se dice), ca să-i silească să mărturisească la judecătă, că sârmană femeie ar fi din cără popa odată în Brașov în căruncă la „Coroană,” că nu i-ar mai trebui nici un ban pe case. Pe o mărturie a găsit-o peste Olt și a pus'o de a jurat la Nagy-Ajta. Tribunalul însă l'a sit pe preot, să-și aducă încă o mărturie să jure. Se aude, că preotul Creîjar ar fi găsit mărturia în București, și că această mărturie ar fi fost ascultată la 22 Maiu a. c. vechi în oficiul consulatului austro-ungar din București. Un viitor foarte apropiat ne va dovedi autenticitatea acestor vesti triste.

O întemplieră tristă și aceasta și foarte compromițătoare pentru un preot, care umblă de capul seu dintr-o pără în alta frâră scirea autorităților superioare bisericesc, părăsindu-și parohia cu dilele și românește biserica pustie fără slujbă, și umblând să aducă la nimicire totală o familie întreagă. Pe la noi toată lumea și convinsă, că sârmană femeie nu numai n'ar fi din, că nu-i mai trebuie pe case nici un ban: dară că sârmană (bărbatul și în București servitor) se judecă cu popa de 10 ani, numai ca să nu se lase să-mânce popa tot, să pe la ușile altora cu mai mulți copii — neavând să-și plătească nici chiria, căci parochul și-a dat numai arvnă de 30 fl. pentru casele vrednice 2000 fl. cu locuri cu tot, ce le folosește preotul de 2 ani — arându-le și săménându-le. Toate acestea se pot vedea ori-când în actele procesului pe tribunale, când trebuință ar cere.

Atrageam deci atenționarea autorităților noastre superioare bisericesc asupra acestor întempleri triste și asupra apucăturilor acestui preot nevrednic de chemarea sa preoțescă.

Cu onoarea cuvenită remâneam ai onoratei redacțiuni.

Mai mulți parochieni

Răspuns

la reflecțiunile dlui „S.”

Dle redactor! În corespondența mi anterioară „de sub Refezatul”, vorbind despre tractatul intitulat „Folosul înființării de scole practice pe lângă seminariile noastre pedagogice” am arătat, că multe din învinuirile, ce le ridică autorul acelui asupra invățătorilor nostri nu sunt adevărate, cel puțin nu se pot aplica față de totalitatea statului invățătoresc. Dl „S.” în reflecțiunile sale recunoasce în cătiva cele qise de mine și aducând de exemplu pe poporul german „care lucră de veacuri pe câmpul educației” și stă în privința aceasta cu mult mai sus decât d. e. noi, ne dă sfatul — ca și când noi n'am

sci-o aceasta — ca să nu ne închipuim, că stăm, cine scie pe ce treaptă a culturie, ci recunoscând, că stăm rău, să punem umăr la umăr și să înaintăm și noi ca să ajungem acolo, unde sunt astăzi germanii.

Cred, că nimeni nu a afirmat, nici nu poate afirma, că scoalele și invățătorii nostri stau pe aceeași treaptă cu scoalele și cu invățătorii altor neamuri mai înaintate de căt noi în cultură; dar nici aceea nu se poate admite, că la noi nu s'a facut și nu se face nimic pe terenul scoalei, după cum afirmă dl „S.” în articolul seu. De aceea m'am simțit indemnat a restabilii adevărul și a arăta, că s'a facut și la noi ceva, că se face și acum, și mi-am exprimat convingerea, că se va face de aci încolo și mai mult decum s'a putut face până acum.

Scopul corespondenței mele nu a fost a resturna total asertele dlui „S.” ci a le reduce la adevărata lor valoare. Dacă dl „S.” și-a f tras seamă și atunci cu starea lucrului, nu ar fi fost de lipsă să recunoască în „reflecțiunile” d-sale, că într-adevăr prea aspru a judecat pe invățători. — Să nu cugete dl „S.” că eu m'am simțit atins de cele dîse de dădoamne ferește. Nici nu sunt pus sub „tutela” dsale, — de care să me ferească sfântul, — nici sub a nimerui. Cred, că sunt consciu de ceeace ce fac, și dacă aș fi sub „tutela” m'as feri ca de foc a-mi deschide gura, când ar fi vorba de mine. Dovada cea mai apărată a independenței mele este imprejurarea, că nu am tăcut, când au fost înegriri altii. Căci nu de mine am vorbit și vorbesc, ei de altii de aceia, despre caci a afirmat dl „S.” că nu și știușe chemarea: despre invățătorii nostri confesionali. (Prin poziția mea). Ne apartinând eu acestor invățători cred, că nu-mi poate nega nici dl „S.” competența de a judeca asupra lor și nu-mi poate impuza nimeni, că m'am judecat insuși pe mine.

Dacă se interesează cineva de invățători și de scoale, apoi să caute a cunoaște starea lor cea adevărată și cunoșcându-o să încre ficeare, cum poate spre luminarea și creșterea invățătorilor, spre ameliorarea stării lor morale, intelectuale și materiale. Aceasta, adevărat, e munca grea, dar roditoare, cu mult mai roditoare decât scrieri, în cari se aruncă învățători asupra acelora.

Dacă dl „S.” e în poziția fericită de a fi în curenț cu mersul științii pedagogice la germani, cel mai bun serviciu, ce l-ar putea face causei învățătorilor nostri poporul ar fi, dacă ar arăta invățătorilor nostri organizarea scoalelor germane de acest fel, modul cum acelea își împlinesc misiunea, dacă le ar comunica rezultatele, la care a ajuns știința pedagogică la germani s. a. s. a.

Lucrând astfel va afla recunoștință și multă amă din partea celor interesati, ceeace prin articolul d-sale din cestiu la nici un cas nu va fi putut căstiga.

I. P.

Varietăți.

* (Serbarea s. Rosalii.) În ziua de Rosalii sf. liturgie în biserică din cetate de aici s'a severșit prin Escel. Sa I. P. S. D. archiepiscop și metropolit Miron Romanul, fiind asistat de: Preacuviosia Sa Dl archimandrit N. Popa, vicarul archiepiscopal; Preacuviosia Sa Dl protosincel Nicanor Frateșiu, secretarul consistorial; P. O. D. D. protopresbiteri: I. Hannia, director seminarial; Z. Boiu, asesor consistorial și Simeon Popescu, ear ca diaconi au servit: S. Medean, funcț. cons. și Teodor Popa. În decursul liturgiei diaconul ceremonial Sergiu Medean fu chirotonit de proto-diacon, ear Teodor Popa fu chirotonit de presbiter și Teodor Nicoară de diacon. Cântările rituale sub conducerea profesorului G. Dima le a executat corul seminarial cu esactitatea cunoscută din trecut, ear dulu Isaia Popa simpaticul nostru basist, ales de paroh în Ocna inf., poate pentru ultima oară ne-a delectat cu frumoasa-i voce.

* Dr. Victor Babes, ales de medic la facultatea de medicină din București în dilele trecute a depus jurămîntul pentru ocuparea acestei catedre.

Timpul fierilor de vară l'va folosi pentru facerea unei excursiuni scientifice la Viena, Heidelberg și Paris, spre care scop a și parăsit deja București.

* Transferare. Subjudele din Sibiu Dr. Albert Haupt la cererea sa a fost transferat tot în aceasta calitate la judecătoria cercuală din Buda-pete cerc. IV.

* (Decorăriuni.) Afără de durrile ce le-a făcut M. S. Împăratul nostru sănătră unor persoane din România cu ocazia unei vizite facute MM. LL. regelui și reginei la Sinaia, M. S. Împăratul și regele nostru tot cu aceea ocazie a decorat pe mai mulți bărbați din armata română.

Dl. General Grecean, prefectul palatului, a fost decorat cu mareea cruce a ordinului Franz Josef;

dl Moschuna, secretar general al ministerului de interne, cu crucea de comandor cu placă a aceluias ordin; dl locotenent colonel Cazimir, adjutanț al regelui, cu coroana de fer clasa 2-a, și dl maior Perticari, ofițer de ordonanță al regelui, cu crucea de comandor al ordinului Franz Josef.

* (Sfintirea steagului regimentului de infanterie Nr. 31) s'a întemplat eri în 7 Iunie st. n. în Viena. La sărbarea aceasta, ca reprezentanți din partea batalionului numitului regiment, ce se află aici în Sibiu sub conducerea colonelului Cazan s'a dus un căpitan și alți trei ofițeri. Nasă drapelului a fost prinsă de coroana Stefanie. Conform programului toti ofițerii regimentului, după sevărirea actului s'au intruit la dinea dat de moștenitorul tronului Rudolf, în castelul din Lacsenburg.

Batalionul regimentului ce se află aici, tot din acest incident prin P. O. D. capelan c. r. gr. or. S. Popovici a ținut în biserică noastră din sub-urbil Iosefin servitul Djees, la care a luat parte întreg batalionul și un număr însemnat de public. Cântările liturgice le-a executat căță-va teologii dintr-cei mai buni cântăreți.

* Partida națională săsească din Sibiu a ținut ședință sa pentru candidatura de deputați dietali, Luni în 6 Iunie n. Președintele Dr. W. Bruckner, a deschis ședință prin o vorbire scurtă, în care anunță cu părere de rău abdicarea fostului deputat Dr. Carl Wolff, în locul căruia densus propune pe profesorul Dr. Oskar de Meltz.

A urmat după aceea darea de seamă de pe perioada trecută dietală a Dr. Carl Wolff și a lui H. Kästner al doilea fost deputat, apoi statutorice programei pentru perioada viitoare dietală și alte vorbiri din partea unor membrii alegători.

De candidați s'au ales în unanimitate dñul H. Kästner fost și până acum deputat și Dr. Oskar de Meltz.

* (Candidare de deputați dietali.) Partida liberală din comitatul Albei inferioare s'a constituit în o ședință cam slab cercetată la 1 iuniu — după care a urmat un banchet strălucit dat de comitele suprem Kemény Kálmán. Candidații guvernamentali pentru întreg comitatul sunt: la Abrud: Boéi Béla ear la casă să pică Visi Imre în Budapesta, apoi acesta, la Ocna: Dr. Tisza István, la Alba-Iulia: Mohay Sándor, la Vîntul de Jos: Zeyk Dániel, la Aiud Dr. Dárdy Sándor, la Ighișu fostul ministru Kemény Gábor, la Uioara: Kemény Endre baronul. Opozițione nu va candida nicări, căci se teme de fiasco!

* Despre baritonistul N. Popoviciu „Ecole de București” scrie: Simpaticul baritonist Nicolae Popoviciu a fost invitat de M. S. regina la palat, unde Augusta Suverană intrunise mai multe dame din societate ca să asculte pe tinérul artist.

După ce l'a ascultat un ceas și jumătate, M. S. încântată, se așeză la clavir și acompaniază pe cântăre aproape neîntrerupt, și cu o vîdă și nespusă satisfacție, vre-o trei ore. Sau executat astfel vre-o treizeci de piese din diferiți compozitori, cu deosebire din Schumann și Schubert. D. Popoviciu a cântat și câte ceva din compozițiile dlui George Dima, printre cari și Mein Himmel de Carmen Sylva. M. S. a exprimat cuvinte de laudă pentru compozitorul român, și i-a spus dlui Popoviciu, că doresc, să-l audă și la Sinaia, în rezidența de vară.

Dacă d. Popoviciu ar voi să intre în cariera didactică, talentul dă paroh și fi o bună achiziție pentru scoalele noastre.

* (Inundări.) În numărul trecut am amintit despre esunarea Tisei în părțile Seghedinului, care cu groază privesc la potopul, ce se lătesc în preașma lui, anunțându-i înforătoarea catastrofă din anii din urmă. Astăzi scările ce vin și de căi din părțile aceleia sunt mai îngrijitoare ca ori când, când a mai esunat Tisa. Întregă ținutul dintre Vásárhely, Macău și Tape, precum și satele Lele, Földék, și Kopans sunt inecate. 40,000 de jugere, pline cu sămănături frumoase, stau sub undele spumegătoare ale apei, ce se intinde că o mare, cât vezi cu ochii. Din anul 1866 în părțile aceleia mai nu fusese nici un potop, de aceea în timpul acesta pămîntul s'lucrează neîntrerupt, aducând roade imbelsugate. De present recoala întreagă e nimică total, și bietii locuitorii ne mai încercănd nici un mijloc de a-și scuti semănăturile lor, care plutesc smulse din pămînt pe deasupra apei, se silesc a scoate cu ajutorul luntrelor numai unele obiecte, pe care le-a tărit unde cu sine. E ingrozitoare prilejul, ce se oferă omului la locul, unde Tisa cu toată furia undelor sale se revârsă afară din matcă pe sesură din apropiere. Deja din o depărtare însemnată, se aude cum valurile spumegătoare urlă la esirea lor din matcă cutropind tot, ce aflu în calea lor. Cauza catastrofei pagubicioase, după cum se afirmă nu este nimic altceva, decât lucrările superficiale la ridicarea dimburilor de pe marginile Tisei, pentru care în anii din urmă s'au spesat aproape 10 milioane de floreni. Se înțelege, că în față unui

atare pericol amenințătoriu mai cu seamă pentru Seghedin, n'au lipsit nici incercările de a pune stăvila înaintarei inundării. S'a construit cu cea mai mare grabă un pârte în formă de semicerc lung de 200 de metri, care să se așeze la locul, unde s'a vărsat Tisa. Cu acest pârte, care după cum sporează în ginerii în 2 dîle va fi aşezați gata, se va putea abate apa, care în timpul acesta înaintând mereu, a mai inundat vre-o 30.000 de jugere. În chipul acesta cetele cel puțin vor putea fi scutite de inundare, cu atât mai mult, că apa a început incet, incet a scădeat.

(Ludovic Mocsáry — în Neoplanta.)

Despre primirea dlui L. Mocsáry ceteam în „Luminătorul” următoarele: Partidul național-liberal sérbesc, a candidat de deputat dietal al orașului Neoplanta (Neusatz) pe dl Ludovic Mocsáry. În 28 ale curi. Sâmbătă trecută de Mocsáry prezentându-se alegătorilor, fu întâmpinat cu pompă și entuziasm ne mai pomenit în acele părți. Conducțul dela gară până în oraș a fost precedat de un banner de calăretă; după aceasta a urmat o trăsură cu patru cai, decorată cu flori, în carea sedea candidatul și președintele asociației lucrătorilor; după aceasta trăsură urma un mare număr de echipagie ocupate de industriași nemți și sérbi. Toate edificiile private au fost decorate cu steaguri, unele steaguri urieșe erau proiectate cu inscripția „Zsivio Mocsáry Lajos”. Mocsáry fu condus în triumf până la hotelul „Fabry” unde a descalecat, și unde i-se prezenta o deputație de 60 de membri nemți și sérbi. După meașdă la 3 ore alegătorii se adunărau în sala teatrală, fiind prezenti peste 1000 de suflăti, eară Mocsáry își motiva programul între frenetic aplașe de „Zsivio, eljen și hoch”. Seara s'a aranjat o serenadă cu facile aprinse, la care au luat parte 600 de alegători. Se dice, că dl L. Mocsáry va invinge de sigur contra guvernamentalului Moricz Pál, căci și ungurii ce locuiesc în orașu său dechiarat totuști pentru dl L. Mocsáry.

(Ministrul de interne), referitorul la alegerile dietale a emis către municipiul următoarea ordinăriune: „Pentru ca dreptul de alegere — unul dintre cele mai însemnante drepturi constituționale — să se poată exercita în plină libertate, me văd indemnăta în drumul pe municipiu, ca sub responsabilitate sa proprie să facă dispozițiunile necesare, ca candidarea deputaților de diferite partide, vorbirile acestora și preste tot expunerea părerilor politice, încât sunt în consonanță cu dispozițiunile legii — prin nimic să nu fie impedeate, dacă însă cineva s'ar încerca ca prin iraționarea tumultelor să provoche brutalitate, aceasta sub orice impreguiere să se impedeze resp. să se facă imposibil.

Se îndrumă totodată municipiul, ca față de aceia, care s'ar încerca să facă atari ilegalități, sau ar agita în aceasta privință, fără considerare la persoane sau principii politice, se întrebuinteze toate mijloacele permise de lege, pentru a impiedica astfel de ilegalități și pentru pedepsirea celor vinovați îndată se facă pasii necesari cu cea mai mare rigurozitate. Mai departe se îndrumă municipiul: ca față de acele organe oficioase, care s'ar arăta în această privință neglijente sau chiar partiale, îndată să pună în lucru procedura disciplinară prescrisă, respectiv conform faptului să se predece judecătoriei competente pentru de a se pedepsi.

In fine se îndrumă municipiul, ca aceasta ordiniune să se publice în toate orașele și satelor, și alegătorilor totodată să li se notifice, că pentru de a-și pute exercita dreptul de alegere liber acolo unde se va arăta necesitate, eventual chiar și prin asistență militară se va asigura aceasta.”

(Ministrul de agricultură, industrie și comerț) a emis următoarea ordinăriune: „Locuitorilor din comunele Sebeșul de sus și de jos, Boiu și Porcesci permit, ca vitele cornute de tras ce pasc dincolo de graniță să și le poată aduce dincolo, spre a-le întrebuinta la lucrul câmpului, fără a fi supuse procedură oficiului de contumărie, sub următoarele condiții: 1. Vitele cornute de tras destinate a trece granița, respective a pasă dincolo de ea au să se conscrie în fiecare singuratică comună separat și căte un exemplar din aceasta consemnat să se trimită directorului oficiului de contumărie dela Turnu-roșu, iar un alt exemplar din aceasta consemnat să se păstreze la primăria locală. 2. Vitele cornute de tras de dincolo de graniță ce se aduc la lucrul câmpului, cu ocasiunea mănariei lor din nou la păsunea peste graniță are să se arăte înainte, resp. imediat atât primăriile locale, că și direcționei de contumărie dela Turnu-roșu. Vitele cornute însă aduse în modul acesta dincolo nu se pot măna mai departe din hotarul comunei 3. Vitele cornute, care nu sunt pentru tras, precum și animalele de tras, ce se reintorc după terminarea pașuniei în mai mare mulțime sunt supuse prescripțiunilor de contumărie. 4. Aceste favoruri au valoare numai din punct de vedere al poliției veterinară;

referitorul la punctul de vedere al taxelor și timbrelor, comunele interesate au să obțină o asemenea concesiune dela respectiva autoritate financiară.”

(Un prezent) Tinera văduvă a regelui Alfonso al VII-lea cu ocasiunea înobileului reginei Victoria, va trimite acesteia, care încă e văduvă de 25 de ani, un bonet de văduvă.

Acest bonet e făcut din dantele spaniole de mare preț și are un voal brodat, care atârnă până la pămînt. În față bonetul este garnisit cu o diademă de mărgăritare brodate de însuși regina regină a Spaniei. Totul este esecat după un vechi model spaniol, pe care regina Christina l'a găsit la unul din portretele din galeria de tablouri din palatul din Madrid, care reprezintă pe una din văduvele casei regale a Spaniei de acum trei secole în costum de gală.

(Un prezent) Pentru cumpărarea de mașini agricole, în urma hotărîrii comitetului municipal al comitatului Sibiu se vor da societăților agricole de pe teritoriul comitatului subvenționi până la suma de 600 fl. v. a. Cererile sunt a se adresa la comisiunea agricolă a comitatului până la 25 iulie a. c. st. n.

În cereri trebuie să se arăte mașina, eventual mașinile pentru procurarea cărora cere societatea ajutoriu; mai departe suma, ce se cere, numărul membrilor, starea materială, scopurile și întreprinderile deja realizate respective, ce le are în vedere societatea, precum și Nrl. și date statutelor societății. Subvenționiile se vor estrada, numai după ce se va arăta, că au sosit mașinile.

(Un vapor cu o iuțeală extraordinară) E lucru scurt, că inventiunile cele mai miraculoase din timpul din urmă, își au izvorul lor în America. Așa acum în New-York s'a început construcția unui vapor de pasageri, lung de 164 m. și larg de 11 m., care va fi pus în mișcare de mai multe mașini al căror efect este egal cu forța a 22,986 de cai, dându-i o iuțeală de necredut. Vasul se va compune din 1060 compartimente impermeabile, dintre care 500 vor fi de desubul liniei de plutire. Pentru producerea aburului se vor așeza 20 de cazane. Cu acest vapor poate trece cinea de la New-York peste oceanul Atlantic la Liverpool (Europa) în mai puțin ca 4 dîle.

(Cărțile de joc) Cărțările și cărțile au cauzat și cauzează încă mult rău. Abstracție făcând dela sumele considerabile, ce se perd în jocuri hasarde, prin care se văd este rolul principal al cărților de joc mai au și un rol secundar, care să profesionează mai cu seamă de femei de a prezenti viitorul, și alte întâmplări al căror rezultat omul doresc să-l stie mai înainte. O astfel de cărță urărește era și o frizărește din Paris, care era să trimeată la pușcăria pe bărbatul seu, acuzându că și-ar fi propus să o omoare. Din norocire judecătorul a cercetat bine lucrurile mai înainte de a pune temeiul pe vorbele femeiei; și a aflat între altele, că ea căt era dădea cu cărțile. Bărbatul seu i-a nimicit pe rând vre-o 26 părechi de cărți — dar tot în zadar. Femeia văzând purtarea bărbatului seu, a dat cu cărțile să vadă ce se să va mai întâmpla cu ea. Din norocire îi ieșe în cărți, că bărbatul, — și-a pus de gând să o moare. În urma acestiei a acusat ea apoi pe bărbat, dar judecătorul mai cu minte a recomandat o pe ea medicilor pentru a se legea.

Principiile fundamentale din pedagogia scientifică, cu deosebită privire asupra lui Herbart.

(Urmăriri din Nr. 52 și încheiere.)

Pentru că psihologia ne învață a cunoaște lămurit obiectul de educat, spiritul omeneșc, înșinurile spiritului omeneșc și legile, după care acesta se desvolta. Dar să ne ferim a cădă în eroarea, în care a căut Rousseau în privință aceasta, care credea, că natura arată și scopurile, spre cari noi trebuie să tinem. Nici decum. Ea ne dă numai semne spre mijloacele, ce noi avem să întrebuițăm în deosebi cu ajutorul psihologiei.

Bine e de însemnat însă, că pedagogia scientifică nu se basează pe vechia psihologie a lui Wolf, Kant etc... care descompune spiritul într'un anumit număr de facultăți de sine stătătoare, ci ea se bazează pe psihologia exactă desvoltată de Herbart, Drobisch, Waitz, Volkmann, Lindner, Orbali, Strümpel etc... Aceasta lapădă doctrina veche amintită, de oarece acea se bazează pe prejudicii și nu clarifică procesul vieții și a dezvoltării spiritului, din care pricina pentru un pedagog remâne cu totul nereditoare.

După cercetările psihologiei mai noi, în spirit nu sunt de ase căuta facultăți și puteri de sine stătătoare, ci numai deosebite intrețeseruti de reprezentări, simțuri, dorințe precum și activități

și procese între aceste, icoane a-le spiritului. Facultățile presupuse, cum sunt: pricepera, fantasia, memoria etc... se arată numai ca simple noțiuni generale, funcții egale sau omogene spiritului.

Din elementele primare ale spiritului se desvolta sub anumite condiții simțeminte și dorințe, — elementele secundare ale spiritului. Toate aceste formațiuni se petrec după legi hotărîte și nu accidentale, intocmai ca combinațiile chimice, cristalizarea corporilor, dezvoltarea plantelor și a animalelor; ceace educatorul e dator să țină în deosebită luare aminte.

Astfel instruirea elevului decurge după un proces psihologic de un curs regulat, așa cum este procesul de percepție și appercepție.

Percepție este primirea impresiunilor nouă. Appercepție este contopirea a două impresiuni deja cunoscute după o premergătoare streformare a uneia prin cealaltă. Iau bună cără primată oare și răsboiu, imi însemnă singurătele ei note caracteristice: catargul, cosul — vasul — ca atare, tunurile, vîntrelele etc. și astfel percepție. Revocând alte impresiuni (noțiuni) mai vechi înse înrudite cu cele percepție, cum e în casul acesta: troaca, covata, sau o luntă mai mică și-o modifică aceasta prin adangerea catargului, vîntrelelor, tunurilor etc. și le pun în legătură toate aceste impresiuni pentru ca să-mi fac impresiunea năiei de răsboiu, — astfel apoi appercepție.

Dar psychologia se extinde și asupra sentimentelor și dorințelor. Sentimentele purcă în deosebină din impresiuni vii și clare, iar sentimentul de simpatie (compatimire, împărtășirea bucuriei cuiva etc.) se formează numai prin un contact mai învelit cu persoanele sau ființele închipuite ca persoane.

Din cele indicate pe seurt până aci e evident, că de ce mare însemnatate e pentru un educator sau învățător cunoștința legilor psihologice, fără care e lipsit în acțiunea sa de orice bază sigură, căci altfel nu și cunoaște obiectul său.

Un alt punct de același însemnatate e pentru învățător să scie căci atenția cuvenită în resimțitul instrucției sale. În proprietatea acestei destăteri — indispensabilă pentru educator — tot psychologia îl va pune.

După psihologie atențunea e: concentrată și întinse la conșciente asupra unui obiect, sau inclinare de a de a ostindere mai mare cercului impresiunii prezente.

Indreptarea spiritului spre ceva nou și de puțin preț, dacă aceasta se face prin fortarea învățătorului sau prin însăși forță a elevului, pentru că atenținea forțată, despotică, nici odată nu produce o pricepere adâncă și legătură puternică între cele învățate. Cu mult mai prețioasă însă și mai reușibilă e inclinarea spre primirea impresiunilor noauă, dacă ea astfel este înlanțuită prin cele predate, încât ascultătorul — vrând, nevrând — trebuie să fie atent. Aceasta e atențunea neșilită, nedespotică, ce învățămentul intuitiv trebuie să deștepte în elev prin farmecul, prin arta instrucției. În chipul acesta vin pe nesimțire în conștiința elevului multe alte impresiuni înrudite, ce el le are de la predate în spiritul seu. Aceasta va să însemne îvirea impresiunilor în mod neforțat, cea ce ușurează foarte și întârescă appercepția impresiunilor noave.

b) Scopul pedagogiei scientifice.

Precum s'a amintit deja, principiul fundamental al pedagogiei scientifice este:

Pedagogia ca știință atârnă dela philosophia practică și dela psychologie. Cea dintâi arată scopul pedagogiei, cea de a doaua calea, mijloacele și procedurile ei.

Herbart mai pre sus de toate pretinde a se desvolta din elev un om bun în sens moral. Așa arăta spre a satisface celei mai grele și mai inalte dorințe a educației, învățătelui și de a se aduce la o atare stare, ca el, suprimându și voința sa proprie, să împlinescă totdeauna adevărul și binele.

Dacă Herbart pune ca scop final al educației virtutea, voiesc totuși în chipul acesta să ținătească spre un alt scop, carele pedagogii și ori cari părinți înțelepți în activitatea lor educatoare nu i permit să-l negle, cum e: cultura religioasă, a aptitudinilor inteligențiale, a culturii inimii și a bunului gust, sau înșinuirea anumitelor cunoștințe și destăteri tehnice, ce viața le pretinde într-un stat cultural, sau cunoștințele speciale pentru o anumită chemare. Si aceasta din motivul, că instrucția are să fie educatoare și ca atare trebuie să nasca dispoziție și interes pentru tot ce e mare și sublim pentru ce e aptă firea omenească, să descopere și să cultive.

Principiul ce stă în fruntea eticei — dice Herbart mai departe — la tot casul e cel mai însemnat punct de mâncare al educației, nu e însă unicul. Deoarece inclinările omenești sunt diverse, diferite au să fie și îngrijirile educației.

In legătură cu aceste Herbart deosebesce în educație două părți de asemenea importanță, în ce privește scopul pedagogiei:

a) multilateralitatea încât privesc viitorul elevului, și

b) moralitatea ca baza esențială ori căruia individual; ea morală, — înțeles mai larg — numai asemenea persoană poate fi, care a ajuns a avea vederile sale, cultura înimii, bunul gust și o judecată firmă. Si dacă e vorba să ne ajungem scopul în ce privesc creșterea morală a elevului, avem să influențăm asupra lui, să-l conducem instruându-l, să-i

cultivăm dispozițiunile, să-i întărim voința îndreptându-o spre bine, pe scurt să urmăram toate acele cai și mijloace, care influențează îndreptând și nobilitând asupra spiritului elevului. Vle.

ca beatura dîlnică singur veritabil se află sub marca de deposit (cruce cu ancoră) și sticla = 2 fl. v. a. o sticla întreagă fl. 3.50, o sticla după fl. 6.50 v. a. în farmacii și în centrala dui Dr. Bödiker & Co. Hanovera. Deposit în Sibiu la W. F. Morscher, farmacie la „Genfer Kreutz.”

Nr. 272.

[1604] 2-3

CONCURS.

Devenind vacanță parochia de cl. III-a din Moeciu superior, protopresbiterat Branului, prin aceasta se scrie concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare în „Tel. Rom.”

Emolumentele sunt:

a)	tacse dela 100 familii	2 fl.	fl. 200.—
b)	tacsa dela 45 vîduve	1 fl.	45.—
c)	tacse dela boțeze, cununii și înmormântări	fl. 66.40	
d)	vînăut dela miriștilu		
e)	in biserică	fl. 20.—	
e)	alte venite usitate în comună	fl. 68.60	
	Suma: fl. 400.—		

Doritorii de a concura la această parochie vacanță, vor avea a-si înainta suplicele lor instruite conform statutului organic și a regulamentului pentru parohii până la terminul sus arătat la subsemnatul oficiu.

In conțelegere cu comitetul parochial respectiv.

Zernesti, în 13 Februarie, 1887.

Oficiul protopresbiteral al Branului.

Traian Metian,

protopresbiter.

Nr. 1174

[1600] 2-3

CONCURS.

Pentru ocuparea postului de paroch în parochia de clasa a III-a Zilagna protopresbiteral Agnitei, cu venit anual de 408 fl. 10 cr. — se scrie concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare.

Reflectanții să-și prezinte pe titlurile instruite conform prescrișilor statutului organic §. 13. — în terminal indicat la sub-semnatul oficiu protopresbiteral.

Agnita, 5 Maiu, 1887.

În conțelegere cu comitetul parochial respectiv.

Oficiul protopresbiteral

Sabin Piso,
protopresbiter.

Nr. 2312.

[1601] 2-3

CONCURS.

În urma concursului publicat în luna lui Ianuarie a. c. sub Nr. 9 al „Telegrafului Român” pentru vacanța parochie Mureș-Cristur, parochie

de a III-a clasă, neafăndu-se nice un concurante, prin aceasta se prolungește acel concurs încă pe 30 de zile dela prima publicare, pe lângă emolumentele date în anteriorul concurs.

Mureș-Oșorhei, 12 Maiu, 1887.

Partenie Trombităș de Bethlen, protopresbiter.

Nr. 106

[1602] 2-3

EDICT.

Maria Dărăstar din Brașovu-vechiu, legiuința soție a lui Ioan Codlean din Codlea, carea dela anul 1880 a dispărut din Brașov și a părăsit cu necredință pe legiuințul seu bărbat, se citează a se prezenta la subscrisul oficiu în termini de trei luni, dela publicarea acestui edict în „Telegraful Român,” căci la din contră se va peractra și decide cauza sa matrimonială și în absență ei.

Brașov, în 29 Martie, 1887.

Oficiul protopresbiteral rom. gr. or. din tractul Brașovului I.

Ioan Petric,
prot. ca adm.

Loterie

Sâmbătă în 4 Iunie 1887.

Buda:

70 78 87 83 61

Miercuri în 8 Iunie 1887.

Sibiu:

23 29 19 84 70

Singur veritabil să aflu
sub
aceasta marca de deposit

Elixir

pentru reimprospătarea nervilor
a profesorului Dr. Lieber

durabil, radical și cel mai sigur leac dintre toate, chiar și contra celor mai cumplite dureri de nervi, provenite din păcatele tinerețelor. Cura radicală contraturor morburilor, care debilită corporul precum: gălbina, iritație, durere de cap, migrene, batere de înimă, durere de stomach și mistuire neregulată.

Elixirul acesta compus din cele maiobile plante de pe întreg pământul și aprobat din partea unei autorități moderne a științei; speră prin urmare și cea mai deplină garanție pentru depărtarea sus amintitelor morburilor.

Desigură mai de aproape dă cerculariul acela la fiesce-care sticla. **Prețul** 1/2 sticla 2 fl. v. a., o sticla întreagă fl. 3.50 v. a., o sticla după fl. 6.50 v. a., pe lângă trimitere s-au asignațione. **Se afă în toate farmaciile.**

Depositor principal: Einhorn-Apotheke Max-Fanta Prag, Alstadtier Ring.

Depositul în Sibiu la W. F. Morscher; farmacie la „Genfer Kreutz.”

Mersul trenurilor pe linile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1887.

Budapestă—Predeal				Predeal—Budapestă				Budapestă—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapestă				Copșa mică—Sibiu				
Tren de persoane	Tren de acelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren mitemst	Tren de acelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren mitemst	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren mitemst	Tren de persoane	Tren mitemst	Tren de persoane	Tren mitemst	Copșa mică	Seica mare	Loamneș	Ocna	Sibiu
Viena	11.10	7.40	—	—	Bucuresci	—	4.40	7.30	—	Viena	—	11.10	2.—	Teiuș	11.24	3.—	—	2.29	4.15	
Budapestă	7.40	2.—	8.10	6.18	Predeal	—	9.12	1.14	—	Budapestă	—	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	4.59	—	3.02	4.45	
Szolnok	11.05	4.05	7.—	9.38	Timiș	—	9.36	1.45	—	Szolnok	—	11.20	12.41	Vînțul de jos	12.30	4.22	—	—	—	
P. Ladány	2.02	5.47	5.40	12.02	Brașov	—	10.12	2.32	—	Arad	—	4.10	5.45	Sibot	1.01	4.51	—	—	—	
Oradea-mare	4.18	7.01	8.35	4.46	Feldioara	4.47	—	7.57	—	Glogovăt	2.17	4.30	6.—	Orăștie	1.32	5.18	—	—	—	
—	—	7.11	9.12	2.01	Apaja	5.28	—	8.24	—	Gyrok	3.19	5.77	6.38	Simeria (Piski)	2.32	6.15	—	—	—	
Vărăd-Volczeny	—	—	9.22	2.08	Agostonfalva	5.59	—	8.47	—	Paulis	3.43	5.19	6.51	Branițica	2.52	6.35	—	—	—	
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.39	2.19	Homorod	6.49	—	9.24	—	Radna-Lipova	4.05	5.41	7.10	Iila	3.23	7.02	—	—	—	
Mező-Telegd	7.41	10.17	2.41	—	Hasfalău	8.35	—	10.37	—	Conop	—	6.09	7.37	Gurasada	3.65	7.25	—	—	—	
Rév	—	8.10	11.36	3.24	Sighișoara	9.12	—	11.—	—	Bérzava	—	6.28	7.55	Zam	4.08	7.40	—	—	—	
Bratca	—	—	12.16	3.47	Elisabetopol	9.56	—	11.34	—	Soborsin	—	7.25	8.42	Sorboșin	4.44	8.11	—	—	—	
Bucia	—	—	12.54	4.07	Mediaș	10.37	—	12.03	—	Zam	—	8.01	9.12	Bérzava	5.30	8.46	—	—	—	
Ciucia	—	9.04	1.57	4.35	—	11.16	—	12.26	—	Gurasada	—	8.55	9.55	Radna-Lipova	6.27	9.33	—	—	—	
B. Huidin	—	9.84	3.11	5.37	Copșa mică	11.37	—	12.42	—	Iila	—	9.19	10.17	Paulis	6.47	9.53	—	—	—	
Stana	—	—	3.40	5.37	Micăsasa	11.37	—	12.26	—	Devă	—	9.51	10.42	Gyrok	7.43	10.42	6.18	—	—	
Aghires	—	—	4.15	5.53	Blas	12.16	—	11.11	—	Simeria (Piski)	—	10.35	11.07	Gyrok	7.59	10.58	6.38	—	—	
Ghribou	—	—	4.36	6.05	Crișcinele	12.33	—	12.83	—	Sibot	—	11.11	11.37	Glogovăt	8.28	11.35	7.19	—	—	
Nadișul ung.	—	—	4.58	6.20	Teiuș	1.51	—	2.06	—	Orăștie	—	11.43	12.—	Arad	8.42	11.39	7.38	—	—	
Cluș	—	10.34	5.26	6.38	—	5.56	—	5.21	—	Pul	—	12.18	12.29	Szolnok	2.32	5.12	—	—	—	
Apahida	11.—	—	—	7.08	Vînțul de sus	2.43	—	2.49	—	Crivadia	—	12.36	12.46	Budapestă	6.—	8.20	—	—	—	
Ghribis	11.19	—	—	7.96	Uioara	2.56	—	2.56	—	Banita	—	12.46	12.46	Viena	3.—	6.05	—	—	—	
12.33	—	—	—	9.16	Cucerdea	3.14	—	3.12	—	Teiuș	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	10.—	Ghribis	4.01	—	3.76	—	Simeria (Piski)	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Uioara	1.18	—	—	10.09	Aphida	5.28	—	5.01	—	Petroșeni	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Vînțul de sus	1.25	—	—	10.19	—	5.56	—	5.21	—	Timișoara	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Aind	1.46	—	—	10.48	Nadișul ung.	6.58	6.19	—	8.86	Streu	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Teiuș	2.25	—	—	11.55	B. Huidin	7.14	—	—	9.02	Hateg	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Crițcinele	2.50	—	—	12.24	Ghribou	8.18	7.12	—	10.51	Németh-Ság	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Blas	3.03	—	—	12.52	—	8.58	7.41	—	12.16	Vinga	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Micăsasa	3.35	—	—	1.84	Aghire	7.29	—	—	9.82	Orășifalva	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Copșa mică	4.01	—	—	2.19	Stana	7.56	—	—	10.11	Streu	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Mediaș	4.20	—	—	2.46	Ciucia	8.58	7.41	—	10.51	Hateg	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Elisabetopol	4.55	—	—	3.81	Bucia	9.15	—	—	12.50	Crivadia	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Sighișoara	5.42	—	—	3.59	Bratac	9.34	—	—	1.19	Banita	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Hasfalău	6.01	—	—	4.82	Rév	9.53	8.20	—	2.—	Petroșeni	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Homorod	7.27	—	—	6.53	Mező-Telegd	10.25	8.46	—	8.04	Timișoara	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Agostonfalva	8.08	—	—	7.21	Fugyi-Vásárhely	10.47	—	—	—	Streu	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Apaja	8.86	—	—	8.28	Agad-	10.57	—	—	8.52	Hateg	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Feldioara	9.06	—	—	9.02	Oradea-mare	11.64	9.11	—	4.03	Petroșeni	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
Brasov	9.46	—	—	9.52	P. Ladány	11.19	9.16	10.55	4.47	Timișoara	—	12.9	14.1	—	—	—	—	—		
—	1.55	5.37	—	—	Szolnok	3.29	12.20	8.24	5.25	Banita	—	12								